

УДК 159.955 811 37  
DOI: 10.30970/sls.2024.0.4856

## ROZWÓJ POLONISTYKI NA JISU. KRÓTKA HISTORIA I OCENA DOTYCHCZASOWEJ DZIAŁALNOŚCI<sup>1</sup>

**Chundong HE**

*Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu  
ul. Gagarina, 11, Toruń, 87 100 (Polska)  
Uniwersytet Studiów Międzynarodowych Jilin w Changchun (吉林外国语大学),  
3658 niu Avenue, Changchun City, Jilin Province, 130117 (China)  
e-mail: 1192053023@qq.com*

Uniwersytet Studiów Międzynarodowych Jilin w Changchun (dalej JISU), kluczowa instytucja w prowincji Jilin, założona w 1995 roku, kierunek filologii polskiej – w roku 2019. Różnego rodzaju wyzwania na kierunku udało się podołać dzięki wsparciu partnerów z polskich uniwersytetów i Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Pekinie. JISU poczynił znaczne postępy. W celu wzmocnienia nauki kulturowej na uczelni, w Centrum Edukacji na Temat Wielokulturowości Świata, stworzono Polską Wioskę. Program oferuje obecnie system studiów 2+2, umożliwiający studiowanie w Chinach i Polsce. Nasi studenci osiągnęli sukces, niektórzy z nich pracują w handlu chińsko-polskim, inni kontynuują studia na prestiżowych polskich uniwersytetach.

*Słowa kluczowe:* Uniwersytet Studiów Międzynarodowych Jilin w Changchun, język polski, rozwój, kształcenie kulturowe, współpraca, osiągnięcia studentów, perspektywy na przyszłość.

Uniwersytet Studiów Międzynarodowych Jilin (Jilin International Studies University), jako kluczowy ośrodek edukacji wyższej w prowincji Jilin, od momentu założenia w 1995 roku zyskał renomę dzięki bogatej ofercie kierunków językowych i międzynarodowemu podejściu. Uczelnia zajmuje rozległy teren i dysponuje solidną infrastrukturą, co tworzy wysokiej jakości środowisko edukacyjne dla studentów z całego świata. Wśród licznych kursów językowych powstał w ostatnich latach kierunek polonistyka jako nowy obszar rozwoju JISU. Jego historia jest pełna wyzwań i możliwości, co zasługuje na głębszą refleksję.

### **I. Początki i trudności kierunku polonistyki na JISU**

W 2019 roku Uniwersytet Studiów Międzynarodowych Jilin oficjalnie otworzył specjalność w języku polskim i przyjął pierwszych 26 entuzjastycznych studentów. Jednak brak zasobów dydaktycznych stanowił główne wyzwanie, z którym musiała się zmierzyć ta specjalizacja. Ze względu na niski poziom popularności polszczyzny w Chinach uczelnia miała

---

<sup>1</sup> O rozwoju JISU pisałem także w artykule pt. *Język polski na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin Zarys struktury organizacyjnej i praktyki dydaktycznej*, Chundong He, Szymon Gębuś, "Acta Universitatis Lodziensis. Kształcenie Polonistyczne Cudzoziemców" – artykuł zostanie opublikowany w 2025 r.

trudności z pozyskaniem odpowiednich podręczników do nauki języka polskiego niezbędnych dla chińskich studentów, co było ogromnym wyzwaniem dla naszej pracy dydaktycznej.

Dodatkowo, słaba kadra nauczycielska to kolejny kluczowy czynnik ograniczający rozwój specjalizacji w języku polskim. Na początkowym etapie pracowało tylko dwóch chińskich wykładowców oraz jeden polski lektor, co było niewystarczające, aby sprostać rosnącym potrzebom dydaktycznym. Studenci również odczuwali brak precyzyjnie określonych celów i planów nauczania języka polskiego oraz byli niepewni co do przyszłych perspektyw zatrudnienia. Ta niepewność nie tylko wpływała na motywację do nauki, ale także stanowiła poważną przeszkodę w rozwoju specjalizacji.

## **II. Rozszerzenie i pogłębianie współpracy międzynarodowej**

Aby pokonać trudności związane z początkowym etapem, JISU zaczął aktywnie poszukiwać współpracy międzynarodowej i nawiązał ściśle relacje z wieloma renomowanymi uniwersytetami w Polsce. W 2021 roku JISU podpisał umowy współpracy z Uniwersytetem Gdańskim i Uniwersytetem Mikołaja Kopernika w Toruniu, oferując studentom cenne możliwości studiowania w Polsce. Inicjatywa ta nie tylko wzbogaciła edukacyjne doświadczenia studentów, ale także dała im szansę na poprawę poziomu języka polskiego w środowisku językowym. Dzięki współpracy z polskimi uniwersytetami nasi studenci mogą lepiej zapoznać się z kulturą i społeczeństwem Polski, co znacząco wpływa na ich motywację do nauki języka oraz na umiejętności komunikacji międzykulturowej.

Ponadto JISU aktywnie współpracuje z Narodową Agencją Wymiany Akademickiej (NAWA), poszerzając współpracę międzynarodową. W 2023 roku Uniwersytet Studiów Międzynarodowych Jilin podpisał umowę intencyjną współpracy z Akademią Ekonomiczno-Humanistyczną w Warszawie, co umożliwiło jeszcze głębsze połączenia z polskim środowiskiem akademickim. Współpraca międzynarodowa nie tylko oferuje studentom polonistom większe możliwości edukacyjne, ale także przyczynia się do internacjonalizacji uczelni.

## **III. Doskonalenie i innowacje w systemie nauczania**

Wraz z pogłębianiem współpracy międzynarodowej system nauczania na kierunku język polski na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin stopniowo się doskonali. Uczelnia wprowadziła system 2+2, pozwalający studentom na dwa etapy studiów: w kraju i za granicą. W fazie krajowej studenci głównie uczą się języka polskiego, opanowują podstawową wiedzę oraz rozwijają poszczególne umiejętności językowe, a w fazie zagranicznej mają możliwość kontynuowania studiów na polskim uniwersytecie oraz głębszego poznania kultury i społeczeństwa Polski. Taka forma nauczania nie tylko podnosi efektywność nauki, lecz również wzmacnia zdolność do adaptacji w warunkach międzykulturowych.

W celu podniesienia jakości nauczania uniwersytet aktywnie wprowadza wysokiej jakości podręczniki i materiały dydaktyczne do nauki języka polskiego. Jednocześnie wzmacnia współpracę z Ambasadą Rzeczypospolitej Polskiej w Pekinie, otrzymując dużo polskich książek, podręczników i pamiątek, co solidnie wspiera nauczanie. Wśród nich znajdują się serie podręczników: "Hurra po polsku" (Małolepsza, Szymkiewicz, 2006), "Polski krok po kroku. Poziom A1" (Stempek, Stelmach, 2012), "Polski krok po kroku. Poziom A2" (Stempek i in., 2015) oraz "Polski jest cool" (Piotrowska-Rola, Porębska, 2023). Takie działania nie tylko wzbogacają zasoby edukacyjne, ale także tworzą bardziej realistyczne i żywe środowisko nauczania języka polskiego.

#### IV. Innowacje i praktyka w “Polskiej Wiosce”

Administracja i nauczyciele akademicy Uniwersytetu Studiów Międzynarodowych Jilin zaprojektowali i otworzyli “Globalną Wioskę”, znaną również jako Centrum Edukacji na Temat Wielokulturowości Świata. Jest to jedyne w Chinach duże, kompleksowe centrum praktycznej nauki języków i kultur o wyraźnie zdefiniowanych cechach. “Wioska Globalna” została oficjalnie otwarta 16 czerwca 2011 roku i zajmuje powierzchnię 3991 metrów kwadratowych. Składa się z różnych wiosek, takich jak Wioska Chińska, Japoński Pawilon, Wioska Koreańska, Wioska Rosyjska, Wioska Niemiecka, Wioska Francuska, Wioska Włoska, Wioska Portugalska, Wioska Hiszpańska, Wioska Arabska, Wioska Anglojęzyczna, Wioska ONZ, Wioska Afrykańska, a także Wioska Polska. Każda z tych wiosek jest wyposażona w sprzęt do nauczania elektronicznego i prezentuje politykę, ekonomię, historię, kulturę, technologię, edukację, krajobrazy naturalne, tradycje, etykietę oraz kuchnię poprzez miniaturowe repliki znaczących budynków, tablice informacyjne oraz część autentycznych przedmiotów.

“Wioska Globalna” łączy funkcje dydaktyczne, praktyczne, badawcze i możliwości wymiany, oferując około 30 kursów laboratoryjnych i 29 projektów praktycznych dla 15 kierunków studiów. Służy również jako miejsce do prowadzenia wykładów, seminariów i wymiany kulturalnej między nauczycielami i studentami z Chin oraz zagranicy. Stanowi platformę, która umożliwi studentom doświadczenie różnorodnych kultur i unikalnych cech różnych krajów bez opuszczania kampusu, co wzmacnia umiejętności językowe, komunikacyjne i międzykulturowe. Ponadto “Wioska Globalna” została uznana przez Ministerstwo Edukacji w Jilin za Prowincjonalne Centrum Demonstracyjne Nauczania Eksperymentalnego, przez Ministerstwo Edukacji jako Narodowe Centrum Demonstracyjne Nauczania Eksperymentalnego oraz przez UNESCO za Centrum Edukacji na Temat Wielokulturowości Świata. Co roku “Wioska Globalna” organizuje dni otwarte, przyciągając ponad 4000 nauczycieli i studentów z Chin oraz zagranicy, którzy biorą udział w różnorodnych aktywnościach kulturalnych, aby lepiej zrozumieć i doświadczyć unikalnego uroku wielokulturowości świata.

Została wybudowana także Wioska Polska, którą zaprojektowano w 2018 roku. Jej powierzchnia wynosi ponad 200 metrów kwadratowych. Zarówno wnętrze, jak i część zewnętrzna Wioski Polskiej zawierają elementy polskiej kultury, zebrane ze wszystkich obszarów tego kraju. Zbiór obejmuje eksponaty z różnych dyscyplin, takich jak chemia, fizyka, biologia, malarstwo, kinematografia, media, edukacja czy też sport oraz gastronomia.

Należy dodać, że każdy eksponat w Wiosce Polskiej jest wyposażony w kod QR, który studenci mogą zeskanować, używając telefonów komórkowych. W ten sposób można zobaczyć i usłyszeć ciekawe rzeczy o Polsce, które są przekazywane w języku polskim i chińskim. Wszystko to zwiększa zaangażowanie i zainteresowanie naszych studentów nauką języka polskiego. Czują się oni zachęceni do tego, aby w Wiosce Polskiej mówić po polsku. Chcą bowiem wyrażać i przedstawiać we właściwym języku wiedzę z różnych obszarów bogatej kultury polskiej.

Na uwagę zasługuje również opracowany i wdrożony program nauczania języka polskiego, który wraz z zasobami znajdującymi się w Wiosce Polskiej niewątpliwie służy temu, aby chiński student szybko i efektywnie nauczył się słownictwa polskiego. Nam, jako pracownikom naukowo-dydaktycznym polonistyki JISU, zależy szczególnie na tym, aby to nauczanie było jeszcze lepsze, ciekawsze i przynosiło coraz bardziej wymierne efekty. Dlatego ciągle staramy się rozpoznawać nowe potrzeby i problemy edukacyjne naszych studentów.

## V. Wyzwania i refleksje w procesie nauczania

Mimo znaczących postępów w specjalizacji w języku polskim na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin, w procesie nauczania nadal napotykaną są pewne wyzwania. Jednym z najbardziej widocznych problemów jest brak kursów związanych z kulturą i literaturą. Natomiast, jak napisał w 2009 roku Przemysław E. Gębał:

“Kultura stanowi integralną część procesu kształcenia językowego. Wszystkie zajęcia językowe winny integrować kulturę i realia z nauczaniem samego języka. Nie ma zajęć językowych bez szeroko pojętego kontekstu kulturowego. Język, będąc środkiem wyrażającym kulturę, sprawia, że jest ona cały czas obecna w trakcie podejmowania wszelkich działań językowych towarzyszących nawiązywaniu i podtrzymywaniu komunikacji” (2009a, s. 20).

P. E. Gębał również słusznie wypowiada się o roli kultury w glottodydaktyce, zaznaczając, że “kompetencja międzykulturowa ułatwia lepsze zrozumienie nie tylko kultury obcej, ale i własnej, gdyż ta druga również jest obecna na każdych zajęciach z języka obcego” (2009b, s. 73). Z tego wynika, że nauczanie kultury obcej jest niezbędne w trakcie opanowania języków obcych. W takim razie uczelnia powinna więcej inwestować w te kursy, aby podnieść poziom wiedzy kulturowej studentów, ich umiejętności komunikacji międzykulturowej.

Co więcej, JISU ma pewne ograniczenia w zakresie wyboru i korzystania z podręczników. Mimo że wprowadzono już niektóre dobre pozycje do nauki języka polskiego, nadal konieczne jest nieustanne aktualizowanie i doskonalenie podręczników w celu dostosowania ich do różnych poziomów i potrzeb naszych studentów.

W związku z tym wyzwaniem, po przeprowadzeniu badań i refleksji, proponuję następujące rozwiązania:

1. Realizacja projektów współpracy i wymiany: Rozwój współpracy z polskimi uczelniami mającej na celu wymianę materiałów dydaktycznych i zasobów edukacyjnych. Organizacja programów wymiany dla nauczycieli i studentów, aby mieli bezpośredni dostęp do zasobów edukacyjnych i środowiska edukacyjnego w Polsce.

2. Rozwój zasobów online: Tworzenie lub dołączenie do platform online do nauki języka polskiego, oferujących bogate materiały elektroniczne i referencyjne. Wykorzystywanie zasobów online, takich jak polskie biblioteki cyfrowe, czasopisma naukowe i otwarte kursy.

3. Wzbogacanie zasobów bibliotecznych: Poszerzenie zbiorów bibliotecznych o książki, czasopisma i multimedia w języku polskim. Wprowadzanie klasyków polskiej literatury i kultury oraz ich tłumaczeń na język chiński.

4. Organizacja wydarzeń kulturalnych: Regularne organizowanie tygodni kultury polskiej lub festiwali filmów polskich, aby zwiększyć zrozumienie kultury polskiej i zainteresowanie nią. Zapraszanie polskich pisarzy i naukowców na wykłady i warsztaty.

5. Tworzenie i publikowanie materiałów dydaktycznych: Powołanie zespołów nauczycielskich do opracowania materiałów dydaktycznych dostosowanych do chińskich studentów z uwzględnieniem ich nawyków i trudności w nauce. Współpraca z wydawnictwami w celu publikacji książek i materiałów dydaktycznych związanych z polską literaturą i kulturą.

6. Wykorzystywanie multimedialnych metod nauczania: Tworzenie lub zakup wideo i audiowizualnych materiałów dydaktycznych w języku polskim, aby zróżnicować metody nauczania. Wykorzystywanie mediów społecznościowych i blogów do dzielenia się treściami związanymi z polską kulturą i literaturą.

7. Zachęcanie do samodzielnego uczenia się: Zachęcanie studentów do udziału w klubach językowych, gdzie mogą uczyć się samodzielnie. Wprowadzenie stypendiów lub

systemów nagród mających na celu zmotywowanie studentów do postępów w nauce języka polskiego.

8. Szkolenia i doskonalenie nauczycieli: Regularne wyjazdy lektorów na stypendia do Polski, aby podnieśli swoje umiejętności pedagogiczne i pogłębili wiedzę z zakresu kultury polskiej. Organizowanie udziału nauczycieli w konferencjach poświęconych nauczaniu języka polskiego na szczeblu krajowym i międzynarodowym.

## VI. Osiągnięcia studentów i przyszłe perspektywy

Mimo licznych wyzwań studenci na kierunku polonistyka na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin odnoszą imponujące sukcesy. Nie tylko osiągają wyróżniające wyniki w nauce, ale także zwyciężają w różnych międzynarodowych konkursach. Po ukończeniu studiów część z nich wybiera pracę w chińsko-polskich firmach handlowych, a inni kontynuują naukę na poziomie magisterskim, budując solidne podstawy dla swojej przyszłej kariery. Osiągnięcia naszych studentów nie tylko potwierdzają wysoką jakość nauczania specjalizacji w języku polskim na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin, ale także przyczyniają się do jej rozwoju.

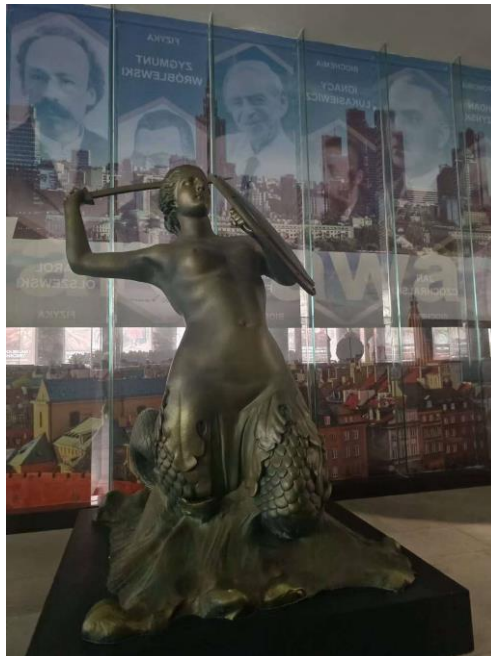
W przyszłości wykładowcy kierunku język polski na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin będą kontynuować pogłębianie relacji z zagranicznymi partnerami, poszerzając międzynarodowe horyzonty studentów. Jednocześnie będzie się także doskonalić kadra nauczycielska, będą się tworzyć nowe kierunki kształcenia, podnosząc jakość i poziom nauczania. Wierzę, że wkrótce specjalizacja ta będzie miała jeszcze lepsze perspektywy.

## VII. Podsumowanie

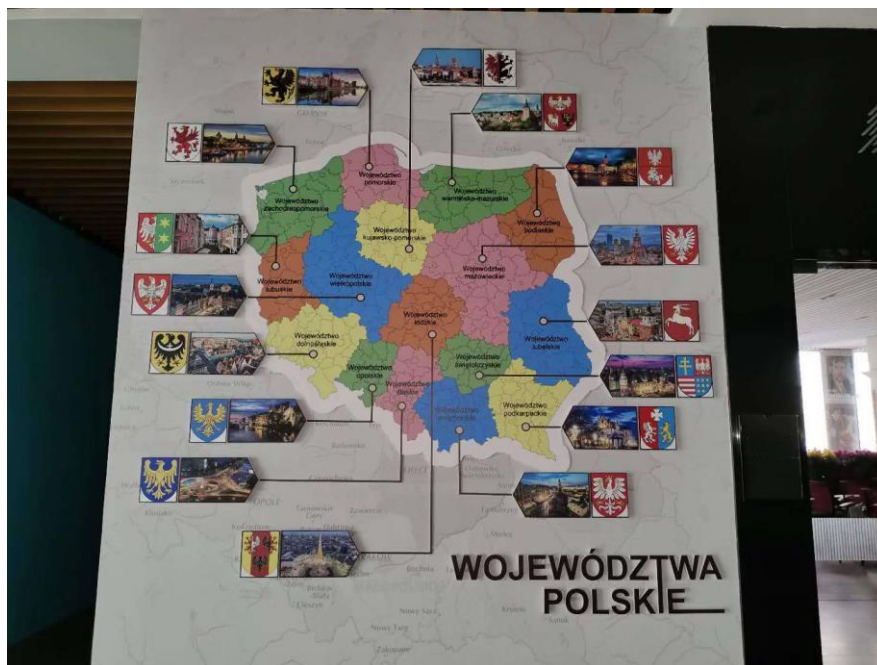
Historia rozwoju specjalizacji w języku polskim na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin jest pełna wyzwań i możliwości. Dzięki naszym nieustannym wysiłkom i innowacjom specjalizacja osiągnęła znaczące postępy i oferuje studentom wysokiej jakości zasoby edukacyjne oraz szerokie pole dla rozwoju. W przyszłości, wraz z coraz częstszymi kontaktami międzynarodowymi i rozwijającymi się stosunkami chińsko-polskimi, specjalizacja będzie kontynuować swoją ważną rolę w edukacji językowej i wymianie kulturalnej. Jednocześnie można tylko pragnąć, aby uczelnia nadal wzmocniała kontakty i współpracę z międzynarodowymi partnerami, oferując studentom większe możliwości rozwoju, pozwalając zdobywać praktyczną wiedzę oraz umiejętności niezbędne na współczesnym rynku pracy. Oczekiwania wobec doskonalenia specjalizacji w języku polskim na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin wiążą się również z naszym pragnieniem do nieustannego postępu.

Oto przykładowy plan zajęć dla studentów I roku oraz zdjęcia Polskiej Wioski.

	<u>poniedziałek</u>	<u>wtorek</u>	<u>środa</u>	<u>czwartek</u>	<u>piątek</u>
8: 00-9: 30	J.polski na <u>poziomie podstawowym</u>	J.polski <u>gramatyka</u>	J.polski na <u>poziomie podstawowym</u>	J.polski <u>czytanie</u>	J.polski na <u>poziomie podstawowym</u>
10:00-11:30	J.polski <u>sluchanie i mówienie</u>				
13:30-15:00		J.polski na <u>poziomie podstawowym</u>		J.polski <u>gramatyka</u>	









### Wykaz źródeł

He, Ch. i Gębuś, Sz., 2025. Język polski na Uniwersytecie Studiów Międzynarodowych Jilin. Zarys struktury organizacyjnej i praktyki dydaktycznej. (Rękopis przesłany do druku).

Gębał, P. E., 2009. Dydaktyka kultury polskiej w kształceniu językowym cudzoziemców. Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas.

Gębał, P.E., 2009. Realizacja w nauczaniu języka niemieckiego. Kraków: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas.

Małolepsza, M. i Szymkiewicz, A., 2006. Hurra po polsku. 1. Kraków: Prolog.

Piotrowska-Rola, E. i Porębska, M. 2023. Polski jest cool. A1. Lublin: Studio tEMAt.

Stempek, I., Stelmach, A., 2012. Polski krok po kroku. Poziom A2. Kraków: Glossa.

Stempek, I., Stelmach, A., Dawidek, S. i Szymkiewicz, A., 2015. Polski krok po kroku. Poziom A2. Kraków: Glossa.

### References

He, Ch. and Gębuś, Sz., 2025. Polish Language at Jilin International Studies University. Outline of the Organizational Structure and Didactic Practice. Unpublished manuscript. (In Polish)

Gębał, P. E., 2009. Didactics of Polish Culture in Foreign Language Education. Krakow: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas. (In Polish)

Gębał, P. E., 2009. Realism in German Language Teaching. Krakow: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas. (In Polish)

Małolepsza, M. and Szymkiewicz, A., 2006. Hurra in Polish. 1. Krakow: Prolog. (In Polish)

Piotrowska-Rola, E. and Porębska, M. 2023. Polish is Cool. A1. Lublin: Studio TEMAT. (In Polish)

Stempek, I., Stelmach, A., 2012. Polish step by step. Level A2. Krakow: Glossa. (In Polish)

Stempek, I., Stelmach, A., Dawidek, S. and Szymkiewicz, A., 2015. Polish step by step. Level A2. Krakow: Glossa. (In Polish)

**DEVELOPMENT OF POLISH STUDIES AT JISU.  
A BRIEF HISTORY AND EVALUATION OF ACTIVITIES TO DATE**

**Chundong HE**

*Nicolaus Copernicus University in Toruń  
11, Gagarina Str., Torun, 87 100 (Poland)  
Jilin International Studies University in Changchun (吉林外国语大学),  
3658, Jinniu Avenue, Changchun City, Jilin Province, 130117 (China)  
e-mail: 1192053023@qq.com*

**Abstract**

**Background:** This study focuses on Jilin International Studies University (JISU) located in Jilin Province, China, which has achieved remarkable results in the development of its Polish language program in recent years. In 2019, the Polish language program was launched with only 26 students initially, facing challenges such as a lack of textbooks and resources.

**Purpose:** Development of Polish studies at JISU and ways to achieve it are highlighted in the article. By actively seeking external cooperation and establishing close relationships with multiple renowned Polish universities and the Polish Embassy in China, JISU successfully overcame these difficulties and promoted the rapid development of its Polish language program. To further enhance students' learning experience, JISU innovatively established the "Polish Village", providing students with an immersive learning environment where they can deeply understand and experience Polish culture. This initiative not only enriched the learning content but also strengthened students' cultural identity and sense of belonging.

**Results:** Currently, the program has formed a comprehensive teaching system and introduced the "2+2" study mode, which allows students to study in China for two years before continuing their education in Poland for another two years. This mode not only broadens students' international horizons but also provides them with more learning and employment opportunities. Some graduates have already entered the Sino-Polish trade sector, contributing to economic cooperation between the two countries; others have chosen to continue their studies at prestigious Polish universities, laying a solid foundation for future academic research and career development.

**Key words:** Jilin International Studies University in Changchun, Polish Language, development, cultural education, cooperation, student achievements, future prospects.